

Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library



# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)



Redactores:

Pastores: JULIO TRON, JUAN TRON, DALY R. PERRACHON, J. ALBERTO SOGGIN, NORBERTO BERTON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276, Teléfono: 8-53-15. — Montevideo

Director Responsable:  
Pastor CARLOS NEGRIN. — TararirasAdministrador:  
ERALDO LAGEARD. — Báez 484 — Tel. 41-48-22  
— Montevideo.

SUSCRIPCIONES: Uruguay \$ 5.00 o/u. — Argentina \$ 25.00 m/n. — Cambio de dirección: Uruguay \$ 1.00 o/u, — Argentina \$ 4.00 m/n.

## CONTENIDO:

Pies hermosos. — Nuestros estudiantes. — El cristiano en el mundo. — El bautismo cristiano — "Y seréis mis testigos". — Pájaros providenciales. — Kobe y Osaka. — Colonia Alejandra. — La curación por la fe, a la luz del Nuevo Testamento. — Preparación de Obreros Laicos. — Nuestros Niños. — Dos Concentraciones. — Las Parroquias de los Valles. — Cómo nos ven los que nos visitan. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

# PIES HERMOSOS

"¡Cuán hermosos son sobre los montes los pies del que trae alegres nuevas, del que publica la paz, del que trae nuevas del bien, del que publica la salud..." (Is. 52/7).

El profeta declara hermosos, agradables, bienvenidos, los pies de los que anuncian "alegres nuevas" de liberación al pueblo oprimido; ¡cómo no habían de serlo, para un pueblo tan amante de su libertad e independencia como era el pueblo hebreo y que en cambio, repetidas veces, había tenido que soportar el yugo de la servidumbre bajo naciones extranjeras y paganas que le infligían tremendas humillaciones! Podemos imaginarnos cuán hermosos debían ser los pies de los que podían, al término de uno de sus muchos períodos de servidumbre, traerles la noticia de su liberación.

Los pies de Jesús, "el siervo del Señor", humilde y escarneoado, fueron hermosos cuando anduvieron por esta tierra "haciendo bien", anunciando la verdadera paz y la libertad perfecta y real. Es cierto que muchos no le recibieron; pero aquellos que le recibieron, le veían llegar con gozo a sus hogares, o a sus aldeas.

Los pies de San Pedro, San Pablo y otros apóstoles y misioneros que recorrieron las carreteras protegidos por las armas romanas o los "senderos de la mar" llevando el Evangelio de libertad a los más alejados rincónes del mundo entonces conocido, liberando de la servidumbre del temor y la superstición a multitudes siempre crecientes, también fueron pies hermosos y benditos.

A la zaga de éstos han continuado siendo hermosos a través de casi 20 siglos de historia, los pies de los misioneros, evangelistas, colportores, etc.; de los que, con su palabra, su acción y su ejemplo, han estado disseminando el Evangelio de paz y li-

bertad por todo el mundo, anunciando liberación a las muchedumbres esclavizadas por el pecado, la superstición o el error.

Dondequiera han estado, han llevado bendición y felicidad. Hayan sido éstos los pies de renombrados misioneros, u oscuros distribuidores de Biblias, a cuya zaga llegarían luego los predicadores, cosechando sementeras que otros en realidad habían sembrado. O hayan sido oscuros obreros manuales, profesionales o comerciantes que anunciaron el evangelio de poder y de gozo que irradiaba de sus propias vidas de cada día.

\*  
\* \*

Durante este mes de setiembre, los Valdenses del Distrito rioplatense somos llamados de un modo especial a recordar nuestro deber de evangelizar: se efectuará una coleta destinada a tal fin —para cuyos detalles nos remitimos a la "comunicación oficial" que más adelante se inserta—; se dedicará un domingo —el 15— a recordar y a orar por esa responsabilidad de la iglesia y de cada cristiano, etc.

Pensemos pues en el gozo y las bendiciones que podemos llevar —cerca o lejos— con nuestras contribuciones, con nuestras oraciones, con nuestra actuación personal. Los pies de los que anuncian las "buenas nuevas" (evangelio) de paz y de perdón, son HERMOSOS, bienvenidos, agradables en todas las rutas de las necesidades humanas.

Días pasados, algunas personas visitaron las autoridades de los institutos penales uruguayos para concretar la posibilidad de llevar mensajes del evangelio a los presos. Dos de esas personas, directamente responsables de la conducción de uno de nuestros "penales" centrales, les manifes-

taron que sus mensajes serían bienvenidos y harían mucho bien; que los presos los necesitaban y los agradecían. Nos imaginamos el gozo que experimentarían cuando les oigan llegar.

Audamos cada uno, con nuestras oraciones o nuestro dinero, o personalmente si está a nuestro alcance, donde se está esperando el anuncio de las "buenas nuevas" del evangelio de paz y de perdón.

Seremos bienvenidos, no solamente de los hombres, sino más aún de Dios, que no quiere la muerte de ninguno de sus hijos, y que nos dijo por medio de su Hijo que "hay gozo en el cielo por un pecador que se arrepiente".

C. N.

## Nuestros Estudiantes

Una seria dolencia afectó al estudiante en Teología Néstor Rostan, quien deberá soportar una larga convalecencia. Siendo que él había sido designado para realizar una gira entre los diseminados Valdenses del norte argentino, será sustituido en esta tarea por el estudiante Carlos Delmonte, actualmente al frente de la Iglesia de C. Miguelete.

Durante la ausencia del estudiante Delmonte, esta Iglesia será atendida localmente por voluntarios laicos, así como también la obra de Cardona; el Pastor Emilio H. Ganz, de Ombúes de Lavalle, se ocupará de los actos litúrgicos; el Pastor Carlos Negrin, de Tarariras, presidirá los cultos de los segundos y cuartos domingos de setiembre y octubre. Estas fechas deberán ser tenidas en cuenta por los interesados en bautismos.

Auguramos al estudiante Rostan un pronto y total restablecimiento, y a Delmonte una bendecida gira por el norte argentino.

# EL CRISTIANO EN EL MUNDO

## EL CRISTIANO FRENTE A ORIENTE Y OCCIDENTE

La división del mundo en Oriente y Occidente no es tanto geográfica como racial y política. El primero está habitado por las razas negra y amarilla; el segundo por la blanca. En uno predomina el comunismo; en el otro, la democracia y el capitalismo. División que, al fin de cuentas, se resume en los nombres de 2 países: Rusia y Estados Unidos. Y si el mundo hoy está pendiente, momento a momento, de las últimas noticias rogando no sean de guerra, se debe al antagonismo entre estos dos bandos.

Frente a esta tensión internacional, nada deseable por cierto ¿qué actitud asumirá el cristiano? “¡Viva el Occidente cristiano! ¡Muera el Oriente pagano y bárbaro!” —dicen muchos, influidos en gran parte porque casi todo lo que escuchamos en la radio y leemos en los diarios es de tendencia occidentalista. (1) ¿Será correcta esta actitud, la de apoyar incondicionalmente todo lo que sea occidentalista por el mero hecho de serlo, y menospreciar sistemáticamente aún lo que parezca tener un tinte de pertenencia al bloque Oriental? ¿Será un espíritu que va de acuerdo con la misión que Cristo dejó a sus discípulos: evangelizar a **todas** las naciones?

Eso sería confundir civilización occidental con cristianismo. Lamentable error, del que muy bien tiene que cuidarse el que vaya a predicar a Cristo en el Asia, por ejemplo. Entre las cosas distintivas de Occidente tenemos el saco y la corbata, y el tenedor, por mencionar dos cosas triviales; pero no lo son del cristianismo: puede ser tanto y más cristiano que nosotros un japonés que vista de kimono o un chino que coma su arroz con palitos. No tenemos que confundir cristianismo con civilización occidental; si así se hiciera, ¿cómo reaccionaría ante el mensaje cristiano un sudafricano negro, por ejemplo, que lo único que ha recibido de aquélla es el desmembramiento de su sistema social y la pérdida de libertad en su propia tierra? (Véase: “Llora, tierra amada” de Alan Paton). ¿Y un japonés de Hiroshima, que no podrá disociar en su mente la idea de civilización occidental con la de horrorosa destrucción atómica?

El cristiano no puede embanderarse con un bando y menospreciar al otro. El cristianismo tiene carácter universal: es tanto

para Occidente como para Oriente; y sus portadores (los cristianos) deben estar libres de banderías y prejuicios raciales y políticos circunstanciales. Cuando Jesús comía y bebía con publicanos pecadores, los virtuosos fariseos se escandalizaban; pero muy claramente lo enseña en su parábola (S. Lucas 18: 9-14) que a Dios no le interesa en primer lugar las buenas costumbres (¡la civilización occidental!) del decente fariseo, sino el espíritu humilde y sumiso del muy pecador pero arrepentido publicano. ¿Y embanderarnos con Occidente, menospreciando Oriente, no será actuar como ese fariseo que daba gracias a Dios que no era como los demás hombres?

El cristiano vive en este mundo, pero no pertenece a él (San Juan 17). Cristo lo ha libertado del pecado, de los prejuicios, del patriotismo, de las banderías; y en medio de todo ello se mueve sin embanderarse por Occidente o por Oriente (porque sabe que

su verdadera patria no está ni en éste ni en aquél, sino bajo el reinado de Dios): al contrario: en este mundo dividido, el cristiano obra sin temor, con libertad frente a Oriente y a Occidente, porque se sabe responsable de mejorar la situación de nuestro mundo, de aflojar la tensión existente entre uno y otro bando, y sobre todo porque se siente responsable de hacer brillar, se encuentre donde se encuentre y ante cualquier circunstancia, la luz de Aquél que dijo: “Amad a vuestros enemigos, bendecid a los que os maldicen, haced bien a los que os aborrecen, y orad por los que os ultrajan y os persiguen... Un mandamiento nuevo os doy: que os améis unos a otros: como os he amado, que también os améis los unos a los otros. En esto conocerán todos que sois mis discípulos, si tuviéreis amor los unos con los otros” (S. Mateo 5:44; S. Juan 13:34-35).

D. R. Perrachon.

## EL BAUTISMO CRISTIANO

### TEMA III. — LA FUNCION DEL BAUTISMO (Conclusión)

Entre nosotros hoy hay una diferencia entre unirse a Cristo y unirse a la Iglesia, que difícilmente será encontrada en el NT. Ese “individualismo” que suele caracterizar a los cristianos modernos es desconocido en el NT. Si por ej.: nos fijamos en Hech. 2 y 8 se aprecia que inmediatamente creía en Cristo, se la bautizaba, sin presuponer previas “experiencias religiosas” especiales. La exigencia para proceder al bautismo no es que la vida del candidato “haya sido ya santificada”: la exigencia es la fe en Cristo y el deseo de una vida “nueva” basada en la libertad que Cristo quiere dar al que viene a él. Hoy siguiendo la línea del NT, frente a un convertido que quiere ser bautizado, debemos preguntarnos seriamente si también quiere vivir en comunión con Cristo. La Iglesia debe dar el bautismo a los creyentes. De todos modos nunca debemos olvidar que la vida “de hijos de Dios” no es la exigencia previa que pone la promesa de Dios... justamente esa vida es consecuencia y fruto de la promesa.

Con el NT nos parece que hoy debe prevenirse a la Iglesia de una especie de psicoanálisis religioso, al que se obligaría al candidato, para “constatar” si el Espíritu Santo ha obrado en su vida antes de admitirlo al bautismo: eso viene inevitablemente si se considera al bautismo un acto público de confesión por medio del que el candidato testifica lo que Dios hizo por él. La escapatoria a este mal es considerar junto con Calvino que el bautismo es un medio de gracia, puesto que la vida “nueva” en el NT es una consecuencia del bautismo recibido en y por la fe cristiana. La certidumbre del creyente sobre su salvación personal no descausa, ni debe descansar en el hecho de que el cam-

bio interno “ha sido constatado” (por la Iglesia): esa certidumbre debe descansar exclusivamente sobre la promesa de Dios conocida por la Palabra y los sacramentos.

Nos parece ver en el NT que los sacramentos son dados a los que afirman creer, pues evidentemente solo los creyentes pueden recibir el bautismo y la Cena, la señal y la cosa señalada: sólo a los creyentes se les puede decir que han muerto y resucitado con Cristo. Los creyentes son miembros del Cuerpo de Cristo y la Iglesia debe ser compuesta de creyentes. Los participantes a la promesa sellada por los sacramentos deben querer vivir de esta promesa por la fe. La fe en el bautismo y la cena tiene sólo una función receptiva. No es la fe la que liga la señal (bautismo y cena) con la cosa señalada (Jesucristo) por la mano de Dios: las dos cosas van juntas porque así es la **intención** y la **institución** de Dios mismo. El creyente recibe la promesa sellada por Dios en un sacramento y sabe que esa promesa no puede ser vana.

Una **respuesta** espera al bautismo como también a la cena: una vida de agradecimiento y de obediencia a los mandamientos de Dios nunca puede faltar si la promesa es recibida de la manera mencionada. Nos parece bueno decir que la Iglesia debería velar (cuando eso sea posible y con temor y temblor!) de dar los sacramentos sólo a los creyentes y advertir a los incrédulos. Los sacramentos no son mera señal sino la unión de la señal y el señalado: Jesucristo. El que no acepta el bautismo por la fe no sólo rechaza la señal sino la gracia de Dios señalada. Por eso es que la participación infiel en la cena (1 Cor 11:27 ss.) no sólo es una actitud injusta hacia la señal sino hacia lo señalado: es un pecado, no porque el pan y el vino no son discernidos, sino contra el

(1) No me atrevería a afirmar que las agencias noticiosas y los órganos de la prensa nos presentan los hechos sólo objetivamente, sin pasarlos por el tamiz de la interpretación pro-occidental. Es comprobado que en religión la tendencia es presentar todo, en América Latina, desde el punto de vista del Catolicismo romano (véase “El Estandarte Evangélico” del 16/VI/56, pág. comentando la revista “Life” en español del 30/I 11/56 dedicada al Cristianismo); ¿qué podría impedir que no fuese también así, y con más razón —en cuanto a presentar las informaciones sólo desde determinado punto de vista— con las informaciones políticas?

cuerpo y la sangre de Jesucristo. La unión de la señal y la cosa señalada no es automática (como lo afirma el romanismo): la gracia señalada sólo los creyentes la reciben, los incrédulos reciben sólo la señal exterior.

¿Tiene valor sólo en el momento recibido? No, puesto que asegura al creyente que murió con Cristo en el Calvario y que también resucitó con el Señor. Como sello del Espíritu Santo, el bautismo nos hace conocer que Dios tomó una decisión para y en lugar de nosotros, antes de nuestro nacimiento e independientemente de nuestra actitud. Esta manera soberana de la acción de Dios no excluye nuestra responsabilidad: justamente gracias al hecho de que Dios tomó esa decisión nos da la libertad de ser verdaderamente responsables y de vivir como tales! Este carácter "de información" del bautismo, implica que el bautismo nos informa y nos recuerda nuestro lazo con Cristo todas las veces que nos aferremos a él con fe. No tenemos necesidad de sacramentos de "penitencia" ni tampoco otros sacramentos que "completen" al bautismo (por ej. la Confirmación romanista) ya que el bautismo nos liga a Cristo y sus beneficios. Al comienzo de la vida cristiana Dios no nos da con el bautismo ningún otro sello de la promesa del Evangelio salvo la cena. Sin embargo la cena no agrega una cosa nueva, sino que nos recuerda la misma promesa que nos ha sido dada por la predicación del Evangelio y por el bautismo.

### Questionario

Si ya hemos muerto al pecado y resucitado con Cristo en el Calvario y en el primer domingo de Pascua ¿para qué debemos bautizarnos?

Si el bautismo no agrega nada a la promesa anunciada por la predicación ¿por qué la Iglesia debe bautizar?

¿Por qué se hacen necesarios en la vida de la Iglesia esos medios materiales empleados por el Espíritu Santo que son el bautismo y la cena?

¿Por qué en el NT hay coincidencia entre nacer "del Espíritu Santo" y nacer "del agua" (bautizarse)? ¿por qué hay coincidencia entre "lavarse de los pecados" y "ser bautizado"?

Previamente al acto bautismal, ¿es necesario exigir al candidato "experiencias" o "pruebas" que demuestren la regeneración del mismo?

¿Es el bautismo, como algunos parecen sostener hoy como ayer, una confesión en la que el candidato hace público lo que Dios hizo por él? ¿cuál es el fundamento bíblico?

¿Debe basarse el bautismo **fundamentalmente** en el hecho de que un "cambio interno" ha sido constatado?

¿No debería bastar para proceder al bautismo, según el NT, la declaración de su fe en el Señor Jesucristo y el deseo de una vida "nueva"?

## "Y seréis mis testigos"

Hech. 1:8.

Jesucristo es el Evangelio que debemos anunciar. Jesucristo es el que nos rescató y nos hizo formar parte de su Iglesia. El nos envía a evangelizar en Uruguay y Argentina y debemos ponernos en marcha.

Antes de formar parte de la Iglesia éramos pecadores incapaces de hacer el bien. Jesucristo nos libertó, nos dió una esperanza y un trabajo: atraer los hombres a El. Debemos ser "testigos" de su obra, la Iglesia existe para ser señal de la obra de Cristo. Debemos ser testigos de esa obra que cambia a los pecadores, los perdona, los restablece como hijos de Dios y los llama a obedecer.

Con vergüenza debemos confesar que faltamos a nuestro Señor con la debilidad de nuestro testimonio y el relajamiento de nuestro celo. Sin embargo Jesucristo está enfrente nuestro y nos da la oportunidad de hacer conocer y aprovechar el Evangelio a otros hombres, hermanos nuestros.

Esta Comisión de Evangelización rioplatense invertirá el dinero que le donen en la evangelización en Nueva Palmira, 30 %; en Cardona, 25 %; en literatura y campañas de evangelización, 25 %; radiodifusión, 10 %; coche bíblico, 10 %. Aguardamos tu respuesta concreta como "testigo" del Evangelio.

Por la Com. de Evangelización,  
Norberto Berton, pte.

## Pájaros Providenciales

Una revista de carácter religioso relata dos casos en que el hambre estuvo a punto de hacer gran número de víctimas, de no haber surgido un milagro. En nuestra deficiente manera de narrar, nos referiremos a uno de ellos. En un árido islote del Adriático, Austria mantenía una guarnición de 150 hombres, quienes eran relevados mes a mes, y mensualmente avituallados. Un cable eléctrico comunicaba la isla con el interior del país; sus costas pobladas de escollos, impedían la llegada de embarcaciones cuando reinaba fuerte viento.

El 28 de abril de 1870 se desencadenó una fuerte tempestad. La guarnición que debía ser turnada, en presencia del cariz del tiempo, debido a la fuerza del viento y la copiosa lluvia, se impacientó; no así el capitán que permaneció sereno y tranquilo. Fueron pasando las horas, y aumentando la intranquilidad; igual cosa sucedía a los familiares y autoridades en tierra, quienes requerían de tanto en tanto noticias de la situación; el jefe contestaba lo que sucedía, sin magnificar lo que acontecía, pese a que las olas "ba-

rrían" totalmente la irregular superficie del arrecife, donde la espuma de aquellas llegaban hasta el alto faro, como intentando apagar su potente luz. Con el umentó del huracán, la situación empeoraba, y la provisión de la bodega se reducía a un puñado de arroz y un poco de agua y de vino; pero a los tres días de iniciada la tempestad, su furor se aplacó con el cese del viento. Con el ánimo de siempre, el capitán hizo este feliz comunicado:

"El viento huracanado acaba de cesar, depositando gran cantidad de aves migratorias en nuestra pequeña isla. Se ha conjurado el hambre, pues mis hombres no han tenido más que extender el brazo para recoger esos fatigados pájaros; en estos momentos el cocinero se apresta a freír las numerosas víctimas que se están desplumando".

Nada más expresa la información; suponemos que los reglamentos militares no admiten comentarios, y menos expansiones del sentimiento. Sin embargo hemos usado el título que encabeza esta anécdota, persuadidos de que el capitán Kaufnam imploró la protección de AQUEL que increpa las aguas, y el mar se calma. Las codornices que irrumpieron en el campo de Israel, fueron también obra de la misericordia divina.

Laguna de los Patos, mayo de 1957.

Carlos Klett.

## KOBE Y OSAKA

Relata una fábula que una ranita que habitaba en la ciudad de Kobe, al pie de una montaña, oyó un día decir que al otro lado de la montaña había una ciudad muy hermosa, llamada Osaka. Empezó a estar descontento con su Kobe: ésta era sucia, desaliñada, incómoda; Osaka sí que era una ciudad limpia, ordenada, donde sería realmente agradable vivir.

Y sin más un día decidió abandonar su desdichada ciudad, y emprendió viaje rumbo a la cumbre de la montaña que debía trasponer para trasponer para llegar a Osaka. Subió, y subió... Cuando llegó a la cumbre, y ansiosa ya de deleitarse con la contemplación de la anhelada nueva ciudad, vió en efecto, a lo lejos brillar una hermosa ciudad: sus calles y sus casas parecían realmente limpias, sus árboles bien podados, sus calles rectas y sus casas recién pintadas de los más vivos colores. —Esa es Osaka, —se dijo.

Deteniéndose unos momentos en su contemplación, ve llegar del lado opuesto de la montaña, otra congénere. Y entablan conversación:

—¿De dónde vienes? ¿de la hermosa ciudad de Osaka...?

—Sí, precisamente, de Osaka, pero no la hermosa ciudad que tú dices: mi ciudad es fea y sucia; sus calles tortuosas y sucias, sus árboles descuidados, sus casas sin pintar... Voy hacia Kobe, esa hermosa y limpia ciudad que me han informado existe del otro lado de esta montaña. Me parece que tú vienes de allí.

—Sí, precisamente, pero no de la hermosa ciudad que tú dices...

Había sucedido que cada uno de aquellos animalitos, teniendo sus ojos más bien detrás de la cabeza, al llegar a lo alto de la montaña, lo que estaban viendo era ¡su propia ciudad! Aquella que, viviendo en ella, consideraban detestables mientras envidiaban la que se les presentaba como la ciudad hermosa, ideal, perfecta. Y ahora, al verlas a la distancia, se percataban de que sus propias ciudades eran para cada una de ellas la ciudad hermosa, limpia y ordenada...

La fábula se relata para los niños. Pero ¡ay! ¡cuántos niños somos aún en el mundo! ¡Cuán fácilmente menospreciamos y vilipendiamos todo lo nuestro, añorando y codiciando lo ajeno como lo único de bueno y digno de consideración que exista en el mundo.

Nuestra Iglesia, nuestra Unión, cualquiera de nuestras instituciones, nuestro propio ho-

gar, tendrán muchos defectos, y son siempre susceptibles de mejoramiento. Y error y tremendo orgullo y vanidad sería pretender que son los mejores del mundo... Pero los Valdenses caemos más fácilmente en el error opuesto: de considerar siempre lo ajeno como lo mejor, cuando no lo único bueno y digno de ser imitado... o al menos envidiado.

¿Cuándo aprenderemos a ser agradecidos por lo que tenemos y hemos llegado a ser —no por nuestros méritos, ciertamente—, sino por la gracia de Dios?

Y eso mismo que tenemos, —nuestra Iglesia y las distintas entidades por medio de las cuales podemos desarrollar nuestros talentos— deber nuestro de gratitud es tratar de mejorarlos con cariño y dedicación. Mirando en derredor siempre con el ojo avisor en busca de incentivos para mejorar, de cosas que aprender, del bien que imitar. Pero nunca despreciando —porque no tenemos tal derecho— lo que Dios ha puesto en nuestras manos, y que tal vez no es mejor... por nuestra propia culpa o negligencia.

## COLONIA ALEJANDRA

(Datos históricos sobre su población, religión, nacionalidad, procedencia y fecha de llegada de los primeros colonos). Tomados del "Boletín de Cultura Evangélica", año 1928). (1).

El día 15 de abril del año 1872 salieron de los Valles Valdenses, provincia de Torino, Italia, y el día 25 del mismo mes salieron del puerto de Génova, en un barco a vela, 41 familias y 9 hombres solteros, todos creyentes evangélicos de nacimiento; un solo católico venía junto; su guía espiritual, maestro y predicador: Santiago Salvagiot, hombre sin familia —hijo de aquellos héroes y mártires de la fe— con la confianza y fe puesta en Dios, salieron mar afuera con rumbo desconocido, afrontaron los peligros imprevistos; en el año 1848 habían conseguido de su Soberano la libertad civil y de conciencia, traían aún frescos recuerdos de las luchas y heridas en sus corazones, de varios siglos de persecuciones, todos ellos de un valor probado, sabían que iban a un país de completa libertad y ésto les fortalecía. En viaje, Salvagiot predicaba el Evangelio dos veces por semana, domingo y un día intermedio; y cuando había momentos de grandes pruebas, expuestos a ser sepultados por las olas, se hacía un culto especial; el viaje duró tres meses y nueve días,

pasando muchas privaciones: hambre, sed, y en medio de inmundicias por falta de agua para la limpieza; estaban arriba del agua, pero de nada les servía: era pura sal; dulce, completamente escasa.

El día 3 de agosto pisaron tierra argentina, desembarcando en el puerto de Guaycurú. Allí estaban esperándolos para recibirlos, 5 familias de la misma procedencia, venidas de los "Valles", años anteriores, a la República del Uruguay, formando un total de 46 familias y 9 hombres. El que escribe estas líneas nunca olvidará la triste impresión que causó a los recién llegados el aspecto de desierto, habitado por indios salvajes y de animales feroces, tales como el tigre, el león, oso, lobo de tierra, aguará y otros animales menos feroces, reptiles, serpientes e insectos venenosos de toda especie; hubo momentos en que se vertieron muchas lágrimas de tristeza y de alegría a la vez; tristeza por el imponente desierto, alegría por haber llegado sanos y salvos, y encontrar, al desembarcar, paisanos y hermanos en la fe; ese día llegamos a las 10 horas. A la tarde, Salvagiot predicó el primer sermón de gratitud en tierra argentina y en medio del desierto; de antemano ya se había instalado el campamento sobre el barranco del gran río Paraná; lo principal consistía en carpas y chozas de paja, un gran galpón se hizo para los equipajes; un gran barcacho viejo que servía de dique flotante, fué el mismo en que atracó el vapor que traía los primeros colonos. Esa noche creo que la mayoría la pasaron orando. Al día siguiente, a unos 50 metros más o menos, ya se encontró una gran serpiente de cascabel; fué una gran felicidad, no picó a nadie, porque era un día de frío; fué una gran curiosidad para todos verla, algo nunca visto; eso prueba que el desierto ofrecía peligros, y no era para menos; no se veía más que grandes pajonales y cielo.

El traslado del puerto a la Colonia fué lento, debido a que los medios de transporte eran escasos: unas pocas carretas tiradas por bueyes, carros de cuatro ruedas para el tiraje de caballos, había solamente cuatro y un pequeño break de resorte, para el transporte de encomiendas y correspondencia, que se efectuaba una vez por mes por vía fluvial por "Esquina", de Corrientes; fué necesario más de dos meses para el traslado de los colonos y sus equipajes, víveres y enseres de labranza, todos éstos venían directamente de Europa en el mismo barco que trajo a los colonos. Al mes y ocho días después del desembarque fué muerto por los indios un carrero y lanceado un muchacho de 11 años, llamado Miguel Baridon, felizmente no venían más personas en ese carro, quizá todos hubieran muerto; la coincidencia que la carga fué mercadería de almacén, los indios se proveyeron bien de azúcar y bebidas alcohólicas, por primera vez en su vida; lugar del suceso, 5 kilómetros del puerto. El tercer hombre muerto fué después de la llegada de los primeros colonos. Unos meses anteriores habían venido las 5 familias que mencioné más arriba, del Uruguay, y en la Colonia ya existían 14 familias venidas de diversos puntos de Inglaterra, 2 españoles y 3 franceses, formando un total de 19 familias y 19 hombres solos, para los diferentes cargos y empleos para la administración; y unos pocos criollos, no formando familias, porque en ese tiempo no se acostumbraba el casamiento entre los naturales del país. La población, en el año 1872 fué de más de 400 almas; católicas hubo en ese tiempo y fecha, 5 familias: 2 españolas, 3 francesas, y unas pocas naturales; las demás prefirieron la religión evangélica.

Salvagiot fué el primero que predicó el evangelio en Alejandra; predicaba en francés, todos los valdenses lo comprendían y varios de los ingleses también; se predicaba al aire libre, no había local ni templo en ese tiempo; los cuatro primeros años él fué el único predicador y maestro de enseñanza —la enseñanza era en francés, debido a que no sabía el español—. Después se organizaron bien los colonos en sus respectivas chacras, al tiempo tuvieron visitas de varios evangelistas de la Iglesia Anglicana, para los de habla inglesa solamente; esto fué periódicamente, hasta que se construyó el actual templo. En el principio la población se dividió, los de habla inglesa francesa y española, poblaron la parte norte, los valdenses la parte sur, cada cual con su respectivo administrador; el centro era sede de la residencia del representante de la Colonia, el de los valdenses en los "Corralitos", un tal Pedro Baridon, que emigró a los dos años más o menos de la llegada a Rosario Tala; al año más o menos se fueron 21 familias, parte a la República Oriental, otras a Entre Ríos, y otras a diferentes partes de la provincia de Santa Fe. Durante los 10 primeros años, Salvagiot fué el único maestro, con la enseñanza en francés, la mismo la predicación, y lo hizo todo gratuitamente, por la manutención solamente, debido a que los colonos eran

(1) Artículo reproducido de "El Estándar Evangélico" de donde lo tomamos— órgano de la Iglesia Metodista, año LXIII, N° 8, agosto de 1956, págs. 21, 22 y 23. En el mismo número, página 21, aparece una fotografía con la inscripción siguiente: "Don Santiago Salvagiot fué el primer obrero evangélico de esta Colonia de Alejandra. Inválido de ambas piernas, permaneció soltero hasta su muerte. Fué el que enseñó las primeras letras y dió el primer alimento espiritual.

muy pobres para pagarla; no había comercio de ninguna especie; los medios de transporte a largas distancias eran escasísimos, se sembraba para el uso solamente.

Pasados los 10 primeros años, el gobierno tomó medidas, y mandó un inspector para establecer la enseñanza obligatoria en español, y fué nombrado Salvagiot para la parte sur y en el centro otro. En 1898 se implantó el Registro Civil obligatorio; en 1902 fué a cargo del maestro Salvagiot y lo tuvo hasta su jubilación de maestro; acto bien merecido; durante 30 años fueron las dos únicas escuelas de Alejandra; después que fué jubilado siguió enseñando gratuitamente y dirigiendo una Escuela Dominical, hasta que su salud lo obligó a depone las armas; "como un héroe peleó la buena batalla". El primer pastor anglicano fué en 1876, Rev. Abraham Camber, hasta 1878; lo siguió el Rev. R. Leid hasta 1884; de paso mencionaré que en 1878 fué el año en que fué consagrado el Templo por el Rev. Obispo Sterlin, de la Iglesia Anglicana; después de Leid, en 1884, le siguió Adams y Ferguson hasta 1892, después se hizo cargo Felipe Guido, de la Iglesia Valdense, por un año y meses, 1892 hasta 1893, predicando un domingo en el centro y otro en el sur, después lo siguió Edwards, de la Misión de los Hermanos, hasta 1894. Durante los 20 primeros años de la fundación fueron muy prósperos; en lo espiritual había unión completa; esto prueba que había paz en Alejandra, afuera de la Iglesia, por eso era próspera la obra; fueron aquellos benditos que nunca olvidará el que esto escribe, no había necesidad de personas de otras partes, peones extraños para los quehaceres agrícolas y demás labores, todos unidos los colonos se ayudaban en todo; y eran tiempos de verdadera alegría aquellos, todos eran muy pobres materialmente, pero ricos espiritualmente; no había en aquellos tiempos más autoridad que un juez de paz con dos agentes; nunca tuvieron que molestarte para guardar el orden público; de por sí había buen orden y una moral bien alta a toda prueba, porque reinaba el amor. Materialmente eran tiempos muy difíciles porque había que luchar con muchas dificultades y peripecias; por eso, en el primer año se fueron 21 familias, y ésto se explica: venían de un país en que en un tiempo Napoleón primero dijo a sus soldados: "Os llevo a un país el más hermoso y fértil del mundo", y se refería al Piamonte, de dónde procedían los primeros colonos; no tuvieron suficiente fe en la lucha que

tenían que afrontar, les faltaba esa fe que nuestro Señor Jesucristo dijo a sus discípulos: "Si tuviéreis fe, diréis a esta montaña: échate en el fondo de la mar, y así lo haría"; a pesar de tener una fe a toda prueba, desmayaron en los momentos difíciles, y también dijo: "el que luchare hasta el fin, éste será salvo", no tuvieron presentes las palabras de nuestro Señor. (2).

Transeurrieron dos años sin pastor y predicador en Alejandra; en ese intervalo, el que escribe estas líneas hizo un viaje de placer a Italia, aprovechando a la vez para entrevistarse con las autoridades de la Iglesia Valdense, solicitando un pastor o un evangelista; se le contestó que no le era posible, por no disponer de obreros lo suficiente para la obra allí.

De regreso a Alejandra, en 1905, pasó un año más sin pastor, hasta que un día, conversando con la familia Aguirre, la señora me dijo que el tío de ella fué, antes de morir, en la Misión Metodista, maestro y predicador, y ello dijo que era amigo del finado y venerable Juan Robles; resolvimos entonces dirigirnos a él a Buenos Aires, y él pasó nuestra carta-petición al Rev. Guillermo Tallon, en aquel entonces superintendente del Distrito Norte; al poco tiempo nos contestó que vendría, si se le sufragaban los gastos de viaje y permanencia en la misma; él deseaba tener una conferencia al respecto y tratar los asuntos en la forma que se podía hacer. Le contestamos aceptando la propuesta, y el 31 de enero de 1906, bajo su presidencia, actuando como secretario provisorio don David Morgan, reunidos en el patio de la Iglesia Anglica-

(2) Con la única finalidad de dejar sentada la diferencia de opiniones en lo que se refiere a las causas de la emigración de familias, apuntaremos que en "Compendio de Historia de los Valdenses", por Luis Jourdan, C. Valdense (Uruguay), 1901, página 217, se señala lo siguiente: "En seguida tuvieron víveres y ropa en abundancia, hasta tal punto que muchas veces se desperdiciaban. La Casa Thompson Bonar había mandado toda clase de máquinas y útiles de agricultura de los más perfeccionados, pero reinaba el desorden en la administración, y no se aprovechaban. Los colonos, que no pedían sino poder trabajar, recibieron bueyes muy tarde, y no en número suficiente; algunos no tenían todavía a los dos años de su llegada. El terreno tampoco es como lo habían descrito. Hay inundaciones periódicas... Un cuarto apenas de las tierras ocupadas se presta a la agricultura, es decir, las que están a algunos metros sobre el nivel del río. Por tal motivo esas cuarenta familias se han extendido sobre una superficie de siete leguas".

Consideramos interesante reproducir íntegra y textualmente este artículo por cuanto Alejandra (actualmente atendida por la Iglesia Metodista), ha sido el punto de origen de colonias y grupos o familias de diseminados valdenses del norte argentino (Entre ellas, Colonia "El Sombrerito"), El mismo puede servir de base —conjuntamente con otras fuentes de información— el día en que alguien decida hacer un estudio histórico más amplio sobre la expansión valdense (tal vez diríamos mejor: "dispersión") en estas regiones.

Francisco J. Geymonat.  
(Villa Ocampo-Santa Fé.)

na, aún en aquel entonces, al aire libre, se acordó que mandaría un predicador. Para más datos, ver el libro de Actas de la Iglesia de Alejandra.

Esteban Pavarin.

Nota final.

"Tenemos entendido que el pastor Felipe Guigou —quien atendió la Iglesia de Ombúes— Cañada de Nieto, desde de la partida del pastor Pablo Lantaret (1897), hasta la llegada del pastor Pablo Davit (14|IV|1901) —se trasladó ese mismo año a Colonia Alejandra, para ejercer su pastorado entre los Valdenses del Norte Argentino. Se cumplía así un anhelo varias veces manifestado— también a las Autoridades de nuestra Iglesia en Italia —por el pastor Enrique Beux, a la sazón a cargo de la Iglesia de C. Belgrano y sobre el que recaía la tarea de visitar a los diseminados.

"En la Conferencia de Artilleros (22-25 de febrero de 1903) fué presentado y leído el primer informe de esa Comunidad a nuestra magna asamblea anual. El pastor Guigou no pudo participar de la misma por hallarse enfermo de cuidado. Aún en ese estado, tuvo que ser trasladado de C. Alejandra al pueblo de Romang (distante 10 leguas al norte), donde se hallaba un médico, desde hacía unos meses.

"La Unión Valdense", de julio de 1903 publica noticias del pastor Guigou quien, restablecido ya, visitara los Valdenses de Las Garzas Norte (hoy Colonia "El Sombrerito"), a 28 leguas al Norte de C. Alejandra, y los diseminados ya residentes en la entonces Gobernación del Chaco.

"De vez en cuando el pastor Gigo visitaba también San Gustavo.

"La creciente diseminación de numerosas familias fundadoras de Colonia Alejandra, la falta de cumplimiento de parte de muchos en contribuir para el honorario (muy modesto), las dificultades de vida en lugares tan alejados para un pastor soltero, no podían menos que influir sobre su decisión de salir para Norte América. En una carta a la Comisión Ejecutiva, decía además el Sr. Guigou que "le habían ordenado desalojar el presbiterio (de C. Alejandra) perteneciente a la Iglesia Anglicana pues un pastor de esa Iglesia estaba listo para ocupar dicho presbiterio". (Ver "La Unión Valdense", de noviembre de 1903).

"El pastor Felipe Guigou, falleció en los Estados Unidos de Norte América el 16 de diciembre de 1917, después de soportar crueles dolores de un mal incurable".

Emilio H. Ganz.

## La Curación por la Fé, a la Luz del Nuevo Testamento

I

¿Es siempre la voluntad de Dios curar?

Se ha afirmado que "es siempre la voluntad de Dios sanar a todos los enfermos", y que "solamente los que no tienen fe no pueden ser sanados".

Los que se pongan en contacto directo con el N. T., notarán, recorriéndolo desde S. Mateo al Apocalipsis, que él nos presenta a Dios como Padre, Amor y Paz; pero también como un Dios cuya voluntad es soberana, que tiene un propósito eterno y que lo cumple (Mt. 26-39; Lc 24-25). Un Dios de voluntad soberana, y que obra para la gloria de su Nombre, de acuerdo a sus propósitos, "cómo, dónde y cuando quiere".

El sufrimiento tiene su objetivo y a pe-

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila  
Abogado Escribano  
Avda. Artigas 288 Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

sar de ser una característica de este mundo de miserias, tiene a veces benéficas influencias. No estamos rehuyendo la orientación bíblica, si afirmamos que Dios usa el sufrimiento para quebrantar a los soberbios, para llamar a los pecadores al arrepentimiento, para manifestar su gloria, etc. Verdaderos cristianos han sido víctimas del sufrimiento. ¿Por qué? ¿Falta de fe? No. Propósitos insondables del Altísimo, pero que no por ello dejan de ser reales. Así, en el Antiguo Testamento, tenemos el caso típico de Job.

El reverso de la medalla es el siguiente: el Señor Jesucristo nos salvó de la culpa del pecado, pero esto no significa que seamos exceptuados de sus consecuencias. Por ejemplo: supongamos que un alcoholista se salve al final de su vida, o luego de vivir largos años en el vicio. Esto no impedirá que él y su prole sufran las consecuencias naturales de su vida de pecado.

Pero habrá un día de la restauración el cual, como dice el apóstol S. Pablo, es aguardado por la misma naturaleza que al presente "gime como con dolores de parto". En ese día, la ira de Dios será derramada sobre los "hijos de desobediencia"; pero los redimidos participarán de "un nuevo cielo y una nueva tierra", y "allí no habrá más muerte, ni llanto, ni clamor ni dolor; y limpiará Dios toda lágrima de sus ojos" (Apoc. 21-1, 4).

Pero, mientras tanto, estamos aún en el mundo, y "en el mundo tendréis aflicción", dijo el Señor Jesús. Habrá, sin embargo, un momento en que seremos libres no solo de culpa, sino también del pecado; entonces, glorificados con Cristo, estaremos libres de estas miserias.

Qué diremos, pues? ¿La gracia, el poder y la grandeza de Dios se manifiestan tan solo en la curación, tratándose de un enfermo? Muchas veces la resignación en el sufrimiento es un milagro incomparablemente superior al de la curación. Por eso S. Pablo, luego de orar 3 veces a Dios por su mal, (enfermedad, o no) se conformó cuando Dios le dijo: "Bástate mi gracia, porque mi poder se perfecciona en la flaqueza".

## II

### ¿Depende sólo de la fe?

La verdadera fe es sumisa a la voluntad de Dios. ¿Le habrá faltado fe a Jesús en su oración en el Getsemaní? No. Sin embargo no era posible que "el vaso pasase": Dios estaba cumpliendo su plan.

Ciertas afirmaciones de los Evangelios nos hacen pensar en la dependencia exclusiva de la fe, para la realización de curaciones: "...tu fe te ha sanado..." (Mt 9-22; Mr 9-23; 5-34; Lc 4-39, 40).

La fe, naturalmente, no es el agente de la curación, aparte del poder de Jesucristo. La fe mencionada en los pasajes arriba citados, se relacionaba directamente con la misión de Jesús. Así, la fe que exigía era el recibir a Jesús como el Mesías, el Ungido de Dios. Es distinta de la fe que se tiene, por ejemplo, en un medicamento o en un médico. **De no ser así, no creo que la fe pudiese**

limitar o condicionar el poder que Jesús tenía para obrar curaciones.

Más aún; haciendo depender la curación exclusivamente de nuestra fe no estaríamos transportando todo esto hacia un mundo puramente subjetivo? Entonces, todas esas curaciones tendrían su explicación en la sugestión, o la auto-sugestión.

La fé tiene su mérito y su lugar. También esto se halla perfectamente delimitado en las Escrituras que, como observa el Dr. H. Rohden, entre creer y no creer media el abismo que separa la salvación eterna de la vida eterna.

Pero la fe es apenas el lazo de unión entre el hombre y su Creador, y significa vivir en El, entregarse a El, recibirlo. Ahora bien, nuestra fe es en un Dios personal, de voluntad soberana; de donde concluimos que **no todo depende solo de nuestra fe**. De lo contrario estaríamos subordinando la voluntad de Dios a nuestra fe.

## III

### ¿Todos los creyentes tienen el don de curar?

No vamos a hacer aquí un estudio sobre los dones, pues otro es nuestro propósito. Pero no todos tienen ese don. Ni son todos poetas; sino que hay poetas, médicos, pintores, etc. Esto, en cuanto a dones naturales. Veamos lo que dice la Biblia acerca de los dones espirituales. En la Parábola de los Talentos (Mt 25-14-30) observamos que todos recibieron talentos, pero no todos recibieron lo mismo. El Apóstol S. Pablo, al desarrollar magistralmente este aspecto de la vida cristiana, confirma el hecho de la Parábola, poniéndolo en términos más claros en 1 Co. 12 y Rom. 12.

El Apóstol trata de llevar a los cristianos a un punto más alto, aconsejándoles "**procurar con diligencia los mejores dones**". Y señala como tal el amor, en aquel incomparable himno que termina: "Y ahora permanecen la fe, la esperanza y la caridad, estas tres: empero, la mayor de ellas es la caridad" (1 Co 13-13).

## PREPARACION DE OBREROS LAICOS

En la Iglesia Rural, y aquí podríamos decir, adaptándonos a nuestro ambiente, la Iglesia Valdense, es de urgente necesidad la preparación de obreros laicos, pues las áreas rurales en el Distrito Ríoplatense son tan extensas que nunca podrán ser evangelizadas por pastores solamente. Los recursos de los campesinos, —aún cuando no debiera ser así si tomamos en cuenta la condición económica de nuestra feligresía—, son sin embargo demasiado exiguas para poder sostener y emplear a un número suficiente de Ministros consagrados. Esta tarea tiene que ser en gran parte realizada por laicos voluntarios, sin salario.

Un pastor puede tener una sola congregación, pero un pastor Valdense en nuestro distrito, puede tener de cuatro o cinco o más lugares de predicación. Por ejemplo, en Ombúes de Lavalle podrá tener en un mismo día y a la misma hora, cultos y escuela

El don de sanidad no se encuentra entre los de mayor importancia en la Iglesia. Y hay otros de carácter interno que sin duda son "los mejores dones". Actualmente parece haber mucho interés por el don de lenguas y por el de sanidad, sin mayor razón. Principalmente cuando la incomprensión de ciertos pasajes bíblicos conduce a muchos a exageraciones condenables y perjudiciales. Se llega aun a colocarlos —al menos a uno de ellos— como la única señal característica del Espíritu Santo; lo que es un gran error, según las Escrituras. Por qué no procurar "el amor, la fe, la esperanza, la profecía...?"

## Conclusión

Conocer los propósitos progresivamente revelados de un Dios Supremo, Eterno, Infinito, Inmutable, y que reúne en su ser Sabiduría y Poder, no está al alcance de un hombre pecador, miserable, ni aún de los que son salvos por su misericordia.

Si Dios es soberano y ejecuta la obra de su Providencia, y el tener fe no significa moverlo de sus propósitos, afirmamos: **LA CURACION NO DEPENDE SOLO DE LA FE, SINO TAMBIEN DE LA VOLUNTAD DE DIOS.**

La Iglesia es como un Cuerpo, en que los distintos miembros trabajan para un fin común, pero cada uno desempeña una función diferente. En la Iglesia, nos dice la Biblia, hay diversidad de dones, si bien todos son distribuidos por el mismo Espíritu Santo.

También es forzoso notar que hay superioridad de ciertos dones sobre otros; es decir, que hay dones de mayor y menor importancia. El mismo Apóstol nos aconseja buscar con diligencia los mejores. No son los dones de carácter externo, aparentes, los de mayor importancia; sino al contrario, aquellos que tienen su asiento en el centro de la personalidad, contribuyendo a su propia restauración, a la edificación de la Iglesia y al bien común.

(De "O Estandarte", S. Paulo).

dominical en San Roque, Martín Chico, Campana, etc. En Dolores, podría tenerlos en Cañada Nieto, Concordia, Dolores, Palmintas, etc. Y así podríamos seguir enumerando, porque en casi todas nuestras comunidades se podría hacer lo mismo por cuanto son similares en su organización, manera y forma de trabajo. Pero esto sólo puede hacerlo el Pastor con la ayuda de varios laicos decididos y consagrados.

Dijimos al principio que es urgente la necesidad de la preparación de laicos. He aquí uno de los trabajos más difíciles del Pastor, pero que por difícil resultará, sin lugar a dudas, de gran efectividad, óptimos resultados y de grandes bendiciones por cuanto podría llegar a ser el principio del avivamiento que tanto necesitamos.

Siempre que un Pastor dice que no tiene quien le ayude, quiere decir que no ha preparado a ninguno. Pueden ser dos las razo-



nes fundamentales que hayan incidido para que ésto suceda. Primero, que los laicos no nos hayamos decidido a actuar en nuestra vida, como muy frecuentemente cantamos en nuestros templos: "Que mi vida entera esté consagrada a Tí, Señor"... Y segundo, que los Pastores no han querido o no han podido dedicar suficiente tiempo para dirigirlos y asesorarlos.

Un programa de preparación de Obreros para la Iglesia debe tener en cuenta las realidades del campo donde deba actuar y sus actuales necesidades.

Las distancias en los circuitos rurales son, con frecuencia, bastante grandes, y es por eso que un Pastor en una de nuestras Iglesias tenía la costumbre de preparar a sus maestros de la Escuela Dominical, en una sola sesión, para tres o cuatro lecciones sucesivas. He leído que otro Pastor reúne a sus maestros cada domingo a las ocho de la mañana, para prepararlos en la lección que tienen que enseñar a la hora siguiente. Cualquiera que sea la forma del programa de la preparación de obreros, siempre debe servir para resolver las necesidades que tiene actualmente cada Escuela Dominical o cada Iglesia en particular.

Una de las fases importantes del programa de toda la Iglesia es la educación de los niños, la que se consigue por medio de la Escuela Dominical, a la que no siempre le damos la importancia y la trascendencia que puede tener.

La preparación de obreros muestra la verdad que la Iglesia es una institución que demanda obreros consagrados y preparados, y que la tarea principal del Pastor es preparar obreros laicos, que van a tener responsabilidades de trabajo, no solamente en la Escuela Dominical, sino en la obra en general de la Iglesia.

Los viajes de observación son otro método de valiosos resultados. Los laicos son llevados a observar otras iglesias que estén prosperando en su trabajo y allí reciben gran estímulo al darse cuenta de los proyectos que en dichas iglesias están desarrollando y de todos los métodos que usan.

Para la preparación de Obreros laicos es indispensable cierto material o equipo: libros, mapas, cuadernos, proyectores, etc. Cada Iglesia debiera dedicar una sala para una pequeña o grande biblioteca. En esta biblioteca no debe haber libros donados por inútiles y pasados de época, sino libros de actualidad y de provecho para el trabajo. No debe faltar un diccionario Bíblico, una Concordancia, comentarios bíblicos y libros sobre principios y métodos de predicación y enseñanza del Evangelio, biografías inspiradoras, etc.

Con frecuencia se oye decir en las Iglesias rurales que el material graduado para las EE.DD. es difícil, está más arriba de la mente del pueblo. Esta crítica es aplicable a todo lo que tenemos que estudiar. Cuando un maestro dice que las lecciones graduadas están muy avanzadas para sus alumnos, quiere decir que tiene que estudiar con más cuidado. El material graduado de las lecciones puede no ser muy moderno. Dios graduó a los niños, no los que preparan la lección de la Escuela Dominical. Lo que importa es que adaptemos estas lecciones a las necesidades de nuestros alumnos.

Una de las cosas que con frecuencia descuidamos en la preparación de los laicos, es el hecho de que demanda tiempo. La preparación de Obreros laicos, como el crecimiento de los árboles, demanda mucho tiempo. Comenzamos con una experiencia cristiana, pero debe haber también una disciplina, es menester incluir en el programa la preparación y el cultivo en los que han comenzado a vivir como cristianos. Debemos tener siempre presente que adelantaremos en nuestra preparación y crecimiento cultural y espiritual, en la medida en que nos dediquemos y actuemos en la educación cristiana, educándonos y educando, uniendo la teoría a la práctica, a la acción.

Un pastor de México nos da un buen ejemplo de cómo un ministro puede reclutar, preparar y desarrollar a sus laicos. En su parroquia tiene 13 lugares de predicación, y tiene 12 laicos que le ayudan a dirigir los servicios en ellos cada semana.

Además, en su Iglesia tiene una Sociedad Misionera de Señores.

Este Pastor acostumbra reunirlos para cenar juntos y platicar sobre lo que pueden hacer y como prepararse. Los doce laicos prestan sus servicios sin remuneración alguna y los más de ellos pagan sus viajes. Cuando alguno no puede pagar el viaje, la Sociedad de Señores ayuda para ello. El Pastor reúne a sus laicos cada semana y, dice que no les enseña sino que habla con ellos sobre lo que convendría hacer y cómo hacerlo. Estos laicos no tienen una educación muy avanzada; dos de ellos terminaron el 6º año de primaria; otros dos, solamente hasta el cuarto año, y otros apenas llegaron al segundo año; y a otros el Pastor tuvo que enseñarles a leer y escribir. Pero todos tenían una profunda experiencia religiosa y amaban el trabajo; estaban convencidos de que el que quiere ser el mayor tiene inevitablemente que ser el más humilde servidor de todos. En cada reunión semanal hay oportunidad para que ellos hablen de sus necesidades y entonces él les ayuda a resolverlas. En esta forma los tiene siempre interesados en su preparación.

El Señor Jesús preparó también en esta forma a sus Obreros. Comenzó por cultivar con ellos un compañerismo íntimo, les inspiró confianza, los tomó consigo. El Maestro predicaba a las gentes y luego explicaba a sus discípulos lo que había querido decir. Entonces éstos, llenos del Espíritu Santo, empezaron a predicar como su Señor y maestro y luego empezó el crecimiento de la Iglesia.

Luego como antaño crecerá nuestra Iglesia cuando el Espíritu de Dios more en el corazón de aquellos que formamos su Iglesia. Dios morará en nosotros sólo y cuando sepultemos al "yo" egoísta y permitamos que Dios haga de nosotros nuevas criaturas en Cristo. Así como el Altísimo está en su Santo Templo, estará también en nosotros cuando lleguemos a ser Templos de Dios, por medio de la fe en Cristo y esa vida nueva y abundante que El imparte, corrobora y acrecienta en la medida que le amamos y le servimos.

## NUESTROS NIÑOS

(A CARGO DE LA SETA. BLANCA E. PONS)

### LA PANTERA DE ABUELITA

(Relato de Norte América)

Cuando Julieta y Roberto iban a visitar a su abuelita, la hora que preferían era la del crepúsculo.

La cena se cocía despacito sobre la cocina a leña; abuela se sentaba en su silla baja cerca del fuego y los niños se le acercaban reclamando: ¡un cuento!

Es que abuelita había vivido en el tiempo en que el país aún estaba habitado por los indios pieles-rojas; sus padres habían sido de aquellos valientes colonos que habían poblado el país con chacras o granjas a pesar

de la soledad, los indios hostiles, las dificultades de toda índole.

Esa noche Roberto se había instalado sobre la gastada piel de leopardo, delante del fuego, Julieta había arrimado un banquito muy cerca de su querida abuelita.

—¿Un cuento?, dijo la abuela. ¡Pero ustedes ya saben todos mis cuentos, chicos!

—¡Oh, no, abuelita; no nos puedes haber contado todo!

—¿Saben el cuento de la pantera? dijo la abuela, después de haber estado pensando un momento.

—¡Cuéntalo! dijeron encantados los niños.

—Fué mi madre quien la mató, dijo la

abuela con un poco de orgullo en el tono de la voz.

—¡Tu madre!, exclamó Julieta. ¿Sería entonces nuestra bisabuela?

—Sí, dijo abuelita, tendría ahora mucho más de cien años si viviera. Yo era entonces una niña de la edad de Roberto; ya vivíamos aquí; nuestra casa era la única que había en cincuenta kilómetros a la redonda. Todavía estaba toda rodeada de bosques, y los indios y los animales monteses venían a pasearse a menudo en los alrededores de la casa. Pero mis padres eran jóvenes y pobres y también valientes, y habían resuelto que su granja iría adelante. Para comprar cualquier provisión o para pedir ayuda

en caso de necesidad, había que viajar durante dos días! ¡Ya ven si estábamos aislados!

Una mañana se ausentó mi padre para ir en busca de provisiones. Su ausencia iba a durar varios días. Dejó a mi madre un fusil y municiones, y ella era tan valiente que lo vió partir sin miedo. La primera noche, cuando las puertas y las ventanas estuvieron cuidadosamente atrancadas, oímos que alguno daba la vuelta de la casa con pasos cautelosos.

—¿Quién era?, gritó Julieta.

—Era la pantera sobre la cual Roberto está acostado ahora.

Roberto se levantó de un salto, como si esa pobre pantera gastada y comida por la polilla pudiese todavía morderlo. Le pegó un puñetazo fuerte en el hocico y se sintió muy valiente.

—¿Y entonces, abuela?

—Yo metí la cabeza debajo de la almohada, dijo la abuela, y mi madre, muy pálida, escuchaba inmóvil esos pasos que iban y venían, después se alejaban en dirección al corral de los cerdos.

Estos comenzaron a gritar, y mi madre empuñó su fusil. ¡No iba a permitir que sus cerdos fuesen devorados por la fiera! Entreabrió la ventana, apuntó cuidadosamente y tiró. Sin duda el tiro asustó a la pantera, porque se alejó. Pero a la noche siguiente volvió. Esta vez mi madre esperó que la sombra negra que iba y venía se le pusiese a tiro y disparó...

Al día siguiente vimos la pantera que yacía en el patio, muerta.

Pero tuvimos una emoción más fuerte todavía, durante esa ausencia de mi padre. Una mañana, un indio muy alto, de cara muy fiera, entró en nuestro patio. Mi madre se asustó terriblemente; yo, no tanto, porque lo había encontrado un día que estaba jungando en el bosque. Se me había acercado y, primero tuve un miedo tan espantoso que me eché a llorar; pero el indio me sonreía, me acarició la cabeza y me dió una linda pluma azul. Entonces comprendí que no quería hacernos mal.

Mamá no sabía eso, y no tuve tiempo de explicárselo porque el indio fué derecho a la cocina, tomó el fusil, puso en una mochila pan, un jamón, bizcochos que mi madre recién había hecho; después me tomó en sus brazos y, con su paso largo y rápido se encaminó hacia el río. Mi madre le suplicaba que tuviese compasión de ella y de mí; pero el indio le contestaba con palabras incomprensibles, porque no sabía nuestro idioma.

Mi madre, desesperada, seguía al indio que se llevaba a su hija quién sabe a dónde.

Llegamos a la orilla del río, donde una canoa estaba amarrada. El indio subió en ella y, con ademanes, indicó a mi madre que hiciera lo mismo, lo que ella hizo porque ¿qué otra cosa podía hacer? Hasta la noche estuvo remando nuestro raptor.

Nos detuvimos en una orilla cubierta de hierba; el indio encendió fuego e hizo cocer algunos alimentos. Después con ramas que cubrió con pieles de animales nos preparó una cama donde nos acostamos, mien-

tras que él se paseaba lentamente con el fusil cargado, alrededor de nuestro pequeño campamento. Yo me sentía tan segura bajo su protección que me dormí tranquilamente. Todo el día siguiente volvimos a viajar en la canoa y por la noche acampamos como la noche anterior, y de ese modo seguimos durante varios días.

Yo disfrutaba mucho de ese viaje imprevisto; era divertido deslizarse por el río de rápida corriente en medio de un paisaje tan variado. A veces divisábamos osos, gacelas que venían a beber, castores que huían oyéndonos llegar... A veces el indio me permitía bajar para recoger un guijarro que me llamaba la atención por su belleza.

A mi madre no se le había pasado el miedo; había oído relatos horribles de las crueldades cometidas por los indios, y se preguntaba por qué nos llevaba tan lejos. Tal vez quisiera matarnos delante de las mujeres de su tribu... ¡Pobre mamá!

¡Con qué fervor oraba durante ese viaje interminable!

Por fin, una noche, llegamos a una especie de pequeño pueblo formado por chozas y rodeado por una empalizada formada de troncos, una de esas especies de fortaleza en donde se refugiaban los blaneos. Recién cuando estuvimos protegidos detrás de esa muralla de troncos, supo mi madre el por qué de esa huída: una tribu, la de las "Águilas Negras", se había levantado en guerra, jurando exterminar a todos los blaneos, y mi buen amigo indio nos había raptado para que escapásemos al furor de los indios.

—¡Qué bueno era ese indio!, dijo Julieta, lanzando un suspiro de alivio. ¡Nunca más lo viste?

—No, sin duda su tribu emigró hacia otra parte del país. Y ahora, niños, es hora de poner la mesa: abuelito va a volver.

Los niños obedecieron en seguida, muy contentos de saber que ni panteras ni pieles-rojas rondaban la casa.

## LA COLMENA

Mis queridas abejas:

Desearía saber cuáles son los cuentos que más les interesan. Este mes, al enviar las respuestas, añadan esta indicación: "Los cuentos, (o el cuento) que más me gustaron son: (Aquí el título).

Setiembre es sinónimo de Primavera. Los insectos se oyen zumbiar entre las hojas y flores. Que todas las obreras de la Colmena los imiten. Hay algunas un poco demoradas... Espero muchas respuestas.

## Respuestas de Julio

**De mayores:** Beatriz Tron, Cadetes de Alférez, Mabel N. Rivoir, Silvia Bertinat, Cristina Pontet Jourdan, Nora Griot, Ruben Dalmas Malan, Marta E. Nan, Homero Perrachon, Denis Geymonat, Italo Charbonnier, Nora Armand Ugon, María Irene Félix.

**De menores:** Beatriz Tron, Cadetes de Alférez, Miryam Gonnet, Estela Bonjour Gardiol, Oscar Justet, Sergio Negrin Rostag-

nol, Julio Nan, Raquel Delmonte, Judith Geymonat, Ruben Pastre, Lucía Armand Ugon.

## Respuestas de agosto

**Mayores:** 1) Las tres islas: Chipre, Creta, Melita (ahora Malta); 2) Las tres montañas: Horeb, Sinaí, Nebo; 3) Dió los mandamientos en Sinaí; 4) Moisés murió en el monte Nebo.

**Menores:** 1) Samsón; 2) Un león; 3) Lo mató; 4) No contó lo hecho a nadie; 5) Una panal de miel en el esqueleto del león; 6) Con su padre y con su madre.

## Preguntas para setiembre

**Mayores:** Actos amables en la Biblia: Génesis 18:1-8, Génesis 24:15-20, I Reyes 17:10-15, II Reyes 5:1-3, II Reyes 4:8-11. Escribe de una manera muy breve, no más de dos líneas, cuáles son esas acciones amables.

**Menores:** En los Hechos 3:1-11 hay una linda historia; 1) Nombra a los tres personajes más importantes; 2) ¿Cuál era el medio de vida del enfermo?; 3) ¿Dónde se situaba y por qué?; 4) ¿Jué cosas solía recibir?; 5) ¿Qué sorpresa tuvo ese día; 6) ¿Cómo expresó su alegría?

# Dos Concentraciones

## Día de la Fraternidad Valdense

El domingo 18 de agosto tuvo lugar en C. Valdense la concentración dedicada a la Fraternidad Valdense; en el templo presidió el culto el Evangelista Elio Maggi; a continuación el Pastor Wilfrido Artus nos trasmitió algunas de sus experiencias con motivo de su reciente visita a los Estados Unidos, particularmente refiriéndose a los núcleos de Valdenses allí radicados: N. York, Filadelfia, Valdense.

El Pastor Silvio Long también nos trajo algunas impresiones de su visita a la madre patria, particularmente con relación a la despoblación de nuestras montañas, y los problemas que ello crea a la Iglesia.

Finalmente, el Pastor E. H. Ganz se refirió a "Los Valdenses en la Florida".

El numeroso coro de la localidad intercaló entre estas disertaciones, la ejecución de algunos himnos y corales.

Una ofrenda fué dedicada a la "Cama Valdenses Sud-Americanos", en el Asilo

## Víctor Barolín Bonjour

Atiende pedidos de instrumentos musicales

Pinturas y Decoraciones

J. B. LAMAS 2737 Pocitos  
Montevideo

para Incurables de San Giovanni (Valles Valdenses).

Se pasó luego al Salón de la Unión Cristiana, donde había servicio de te. Allí fueron puestos en escena algunos cuadros de familia típicamente Valdenses, mientras un toca-discos hacía oír música folklórica de las montañas alpinas.

#### Confederación de la Juventud Evangélica del Uruguay

Favorecida por un hermoso día, tuvo lu-

gar la ya tradicional concentración del 25 de agosto, organizada por la Confederación de la Juventud Evangélica del Uruguay. Este año correspondió a C. Cosmopolita hospedarla. Por cierto, se pasó un día muy agradable y provechoso. Además del culto de apertura y de los estudios, se desarrolló un torneo relámpago de volleyball, en el que resultó vencedora la Unión de C. Cosmopolita; segunda, la de C. Valdense; 3ª la de Artilleros.

## Las Parroquias de los Valles

### MASSELLO

Visitamos hoy una de las parroquias más pequeñas de los Valles pues apenas 100 familias, con un total de 300 almas, viven ahora dentro de sus límites geográficos.

Es Massello una parroquia de "alta montaña" pues la totalidad de sus aldeas están situadas más arriba de los 1100 metros sobre el nivel del mar; pero para llegar a ella disponemos de una buena carretera "afirmada" que nos permite hacer el viaje en auto o en ómnibus, lo que no deja de ser una

en el invierno del año 1689-1690, con los 370 hombres sobrevivientes de la épica marcha llamada "El Glorioso Retorno".

Hasta pocos años atrás quedaba todavía un olmo que debía ser anterior al tiempo del Retorno. A los pies de "contrafuerte" se halla la famosa aldea de la Balsilla, sin duda alguna una de las aldeas más "famosas" de los Valles, hoy casi completamente deshabitada.

La historia de la parroquia se remonta tan sólo al año 1832 pues hasta entonces Massello fué un "anexo" de la parroquia de Ma-

protestas y oposición de una parte de la comunidad, fijarla en el año 1908 donde está en la actualidad, sobre la misma carretera.

Otra característica, mucho más importante, es ésta: la parroquia de Massello es la que ha "dado" a la Iglesia Valdense, proporcionalmente, el mayor número de pastores: unos 20 en poco más de un siglo. Y entre ellos 5 que han trabajado o están trabajando en nuestro Distrito: Benjamin A. Pons, Enrique Pascal, Ernesto Tron, Juan Tron y el Profesor Enrique Pons. Un aporte verdaderamente extraordinario. Y no son pocos los "massellinos" que han cursado estudios universitarios, destacándose generalmente al mismo tiempo por su piedad y su fidelidad a la Iglesia.

Ya hemos dicho que la disminución de la población de la parroquia es muy sensible: en 1870 los miembros comulgantes eran 550, en 1920 eran 380 y ahora son apenas 230. El promedio de bautismos es de apenas 5 por año y la juventud es tan poca que no ha sido posible tener una Unión Cristiana en los últimos años.

La "despoblación" tiene su causa primera y fundamental en el trabajo excesivamente duro que debe realizar el campesino en montaña; hemos visto a mujeres sexagenarias encorvadas bajo el peso de su "cesta" llena de abono, subiendo por senderos muy "pendientes" y hemos oído a las mujeres de una aldea —Salza— decir que la mayor parte de las tareas agrícolas recae sobre ellas, pues la casi totalidad de los hombres trabajan en las minas de talco.

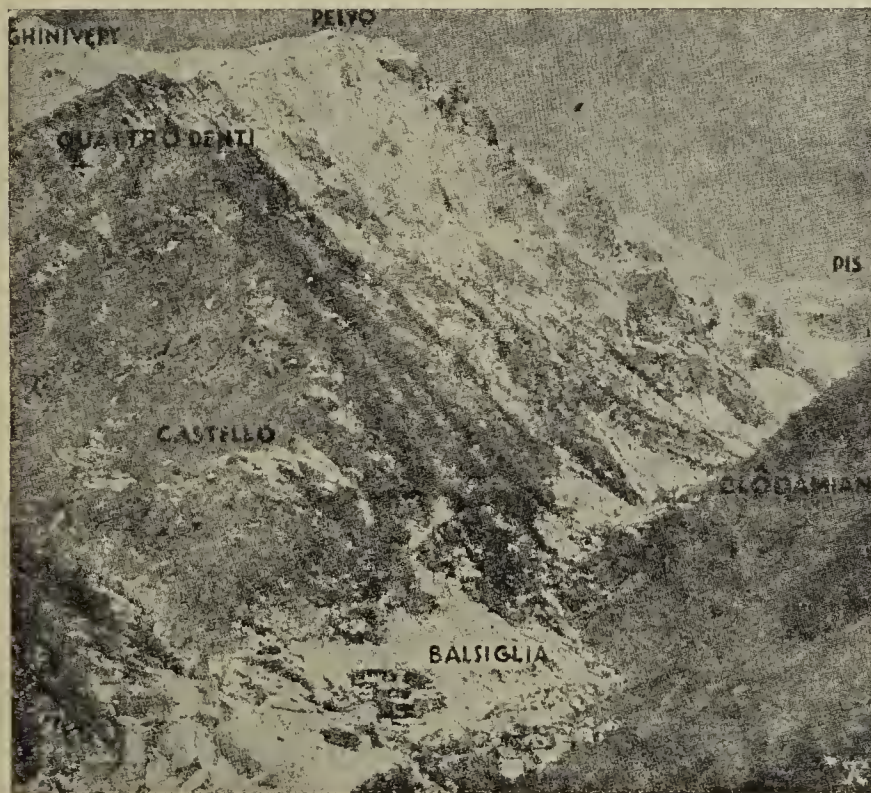
En ese cuadro un poco sombrío y desalentador recordamos, sin embargo, un hecho realmente alentador: y es el espíritu de cooperación y de "modernismo" que han evidenciado las cinco familias de una aldea bastante aislada y alejada de la ruta-carretera al instalar un alambre-carril, de casi un kilómetro, que les ha costado la suma exorbitante de un millón de liras —casi 7.000 pesos— pero que los ha "aliviado" sensiblemente para el transporte de materiales de construcción y de todo lo que necesitan traer desde el "llano" para la vida.

¡Magnífica lección de cooperativismo!

Actualmente el Pastor de Massello es el Señor Giorgio Tourn, originario de Rorà.

Los apellidos más comunes son Tron, Miccol, Pons y, en general, la emigración se ha dirigido hacia los Estados Unidos o hacia Francia. Muy pocas familias originarias de Massello están establecidas en el Río de la Plata.

s. l.



Parte alta del Valle de Massello

ventaja no despreciable, especialmente para el transporte y en caso de enfermos.

Esa carretera sigue generalmente a lo largo del torrente que lleva el nombre genérico de "Aigo d'Masel" o Pis y en algunos trechos el valle es tan angosto que se transforma en un desfiladero adonde apenas tiene lugar el torrente y el camino.

Rodean este valle que en la parte central se ensancha y se transforma en praderas, campos bastante inclinados, montañas muy bellas con picos cubiertos de nieve con excepción de algunos pocos meses, como el Ghinivert y el Pelvon, enorme masa rocosa que en una de sus... prolongaciones forma el nombre de Cuatro Dientes que es adonde Enrique Arnaud estableció su campamento

niglia y en efecto los registros de bautismos, etc. y los libros de actas empiezan tan sólo en esa época. ¿Tendrá que llegar el día en que, a causa de la alarmante "despoblación" de la parroquia, ella deberá volver a ser el anexo de... Ferrero?

Una de las características de esta parroquia es que el templo y el presbiterio no están ubicados juntos sino a una distancia de quince minutos (a pie, naturalmente) uno del otro, lo que no deja de ser un pequeño inconveniente.

A decir verdad, a mediados del siglo pasado había sido construída una casa pastoral cerca del Templo, pero en un terreno poco firme por lo que hubo que abandonarla y luego demolerla, para después de muchas

### Hogar Estudiantil

COLONIA VALDENSE

Atendido por Dino Ricca y Sra.

Lugar ideal para estudiar; a pocos metros del Liceo

# COMO NOS VEN LOS QUE NOS VISITAN

Del "Informativo Mundial de la Juventud", editado por el Dpto. de Juventud del Concilio Mundial de Iglesias y el Concilio Mundial de Educación Cristiana y Asociación de Escuelas Dominicales, correspondiente al mes de junio ppdo., nos permitimos entresacar algunos mensajes y datos que reflejan la impresión que los representantes de tan distintos países y tradiciones evangélicas como los que constituyen el Team Ecuménico que nos visitara el verano pasado han recibido acerca de la situación del movimiento evangélico en nuestra América Latina.

Consideramos estos puntos de vista de sumo interés para nuestros lectores —un reducidísimo número de los cuales podrían de otra manera enterarse de ellas— a fin de que nosotros mismos nos conozcamos mejor, y no nos formemos conceptos erróneos que obstaculicen nuestra acción en el medio ambiente en que nos toca testificar del Evangelio de Cristo.

He aquí, ante todo, su

## MENSAJE DE GRATITUD

Durante los tres meses que visitamos América Latina descubrimos un nuevo continente, una nueva cultura, pero, sobre todo, centenares de amigos, hermanos en Cristo. Más que la belleza del paisaje, lo que no olvidaremos es el amor con que fuimos recibidos, el compañerismo que se nos brindó, los momentos de gozo, juego y canto, aquellos en que nos escuchamos los unos a los otros y compartimos sueños y esperanzas, problemas y dificultades, los momentos en que nos reunimos en el nombre de Cristo ante el Padre común.

¿Cómo expresarles nuestro agradecimiento?, quizás no sea posible que escribamos a cada uno por separado. Por ese motivo estamos utilizando este boletín para hacerles llegar individual y colectivamente nuestra profunda gratitud. En ella va implícito nuestro agradecimiento por todo — hospitalidad, interpretación, el planeamiento de nuestros programas y su ejecución, las expresiones personales de amistad, los sacrificios que hicieron por nosotros, lo hayamos notado o no.

De los dos informes que siguen, el primero es un relato más bien oficial de nuestras impresiones y sentimientos respecto de nuestras experiencias en América Latina. El otro va cargado de la espontaneidad y el entusiasmo de nuestro amigo indio Elia Peter. Tenemos la esperanza de que sean de interés o que provoquen los comentarios de ustedes.

Pero después de todo la mejor manera de expresar nuestro agradecimiento es que seamos "embajadores" de ustedes en nuestros respectivos países e iglesias. Y ciertamente nos han conquistado para esa tarea. También esperamos expresarlos al poner en práctica los proyectos que concebimos, en gran parte por consejo de ustedes, y que

están incorporados a nuestro informe oficial.

Todos tenemos una preocupación común: la venida de Su reino y cómo podemos apresurarla por medio de la fidelidad y la obediencia a Dios en nuestro carácter de jóvenes, y para los jóvenes de Su iglesia "para que el mundo crea". Quiera el Señor bendecir a ustedes en la tarea de cada día. Los saludamos con estas palabras de nuestro Señor:

"Si alguno tiene sed, venga a mí y beba: El que cree en mí, como dice la Escritura, ríos de agua viva fluirán de su interior".

(Juan 7: 37b-38).

Día de Pentecostés.

Kaith Hillyer, Jacques Mauri,  
Bengt-Thure Molander, Elia  
Peter, Ethel Schellenberger,  
George Williams.

## INFORME GENERAL

Ha sido en verdad un gran privilegio para nosotros, seis dirigentes de diferentes naciones e iglesias, que se nos haya permitido realizar esta visita de tres meses de duración a trece países latinoamericanos. Ha significado el descubrimiento de un nuevo mundo y de una nueva dimensión de la Iglesia de Cristo. Ha llenado nuestros corazones de gratitud. Hemos visto la mano de Dios en América Latina. Nos hemos reunido en comunidad con hermanos en la fe, disfrutando de gran hospitalidad y ganando nuevos amigos, lo cual ha de ser indicio, esperamos, de futura colaboración. Al mismo tiempo, nos han conmovido los tremendos problemas a los que hacen frente nuestros hermanos latinoamericanos. Nosotros mismos hemos tenido que encarar problemas que creíamos resueltos o que habíamos ignorado. Se nos permitió participar tan profundamente en las luchas y penas y en las esperanzas y sueños de la juventud y de las iglesias, que hubiera sido imposible no llevarlos en nuestras mentes y corazones. Estas preocupaciones son, después de todo, las de las iglesias en otras partes del mundo, si bien en la América Latina adquieren nuevas y diferentes proporciones.

Esta aventura de un grupo ecuménico internacional en tren de visita a la juventud de las iglesias de América Latina era algo nuevo y no fué sin temor y temblor que lo iniciamos. Podemos testificar que el hecho de que viajáramos como lo hicimos fué ciertamente una de las principales razones de la respuesta que obtuvimos, una respuesta que sobrepasó lo que habíamos esperado. En esta forma, más que sólo por medio de palabras, pudimos testificar respecto de la unidad que tenemos como cristianos en Jesucristo. Estamos convencidos de que en nuestra época este tipo de aproximación es de gran valor y debe ser calu-

rosamente recomendado para futuras visitas. Pero también reconocemos, no sin pesar, que el estado de división entre las iglesias protestantes nos impidió llegar hasta toda la juventud que hubiéramos deseado conocer. El escándalo de nuestras divisiones ha aparecido nuevamente ante nosotros bajo una luz cruda y dolorosa.

Otro propósito de nuestra visita fué el de compartir con las personas y los dirigentes de jóvenes nuestras preocupaciones y experiencias respecto del ministerio de la iglesia a la generación joven del día de hoy. A la verdad, el tiempo más valioso de nuestro viaje fué el dedicado a los institutos para la preparación de dirigentes para jóvenes que se nos invitó a dirigir en tres de las principales ciudades mexicanas, así como en Lima, La Paz y Montevideo, institutos en los cuales participaron 250 jóvenes. Fué de especial valor para nosotros tomar parte en el IV congreso de la ULAJE, en Barranquilla, Colombia, en la conferencia unida de dirigentes para jóvenes presbiterianos y metodistas, de Campinas, Brasil, y en otras conferencias juveniles denominacionales, en Paraguay, Chile o Argentina. Hablamos en 42 concentraciones de juventud y predicamos en 30 ocasiones. Nos reunimos con representantes de confederaciones de iglesias, asociaciones de pastores, profesores y estudiantes de seminarios de teología, federaciones interdenominacionales y departamentos denominacionales de juventud, como así grupos de estudiantes. Tuvimos el privilegio de presentar nuestros saludos a tres conferencias anuales metodistas y fuimos invitados en cuatro ocasiones a hablar por radio.

Antes de informar respecto de nuestras impresiones de la obra entre la juventud como tal, desearíamos hacer tres comentarios sobre las iglesias evangélicas de América Latina.

## I

En primer lugar, el simple hecho de que existan. Esto, porque en muchos países del mundo este hecho ha sido ignorado o no se le ha dado importancia. Esta no es una cuestión de números o estadísticas. Las iglesias evangélicas latinoamericanas forman parte del cuadro ecuménico total del día de hoy. Se las debe tener en cuenta. Deben ser incluídas en las preocupaciones y oraciones, no sólo de las iglesias o países que tienen intereses misioneros especiales en esta área, sino de todas las iglesias. Se ha dicho que América Latina es el continente del futuro. Es ciertamente un continente con un pasado glorioso, con tremendas realizaciones, pero es todavía un continente en formación, un continente con dolores de crecimiento. Parece como si todos los principales asuntos de nuestro tiempo estuvieran, de una u otra forma, puestos en evidencia en sus diferentes países. Las iglesias son iglesias jóvenes, con todos los problemas y potencialidades que eso implica. Está en juego todo el futuro de un continente de 175 millones de personas. ¿Cuál ha de ser la contribución de estas

iglesias en las naciones en las cuales han sido colocadas para dar testimonio y para trabajar? En el mundo de hoy es completamente imposible el aislamiento. Está contra la naturaleza misma de la iglesia. Necesitamos deseubrirnos los unos a los otros, agradecer a Dios los unos a los otros, compartir nuestras debilidades y dificultades. Esto es especialmente cierto cuando se habla de América Latina y de las iglesias evangélicas en otras partes del mundo. Hemos admirado el trabajo de los misioneros estadounidenses en este continente. Estamos igualmente persuadidos que es necesario un mayor intercambio de pensamiento y personas entre este continente y Europa o Asia y también una comprensión más profunda y mútua entre las partes norte y sur de las Américas. Al volver a nuestros respectivos países e iglesias vemos como una de las tareas que nos corresponden de la de trabajar en este sentido.

(Continuará)

## ECOS VALDENSES

— U R U G U A Y

**TARARIRAS. — Enfermos. —** Mejorada la hermana Berta S. de Chauve; deberá someterse en breve a intervención quirúrgica, el anciano hermano don Pablo E. Peyronel; fué operada en Rosario la Sra. Clara Rostagnol de Negrin, estando ya de regreso; mejora de sus dolencias el hermano Pablo Caffarel-Rostagnol; mejora en Montevideo la Sra. Azucena Negrin de Rostan, de S. Pedro.

**Bautismo. —** Fué bautizada el domingo 18 de agosto Nelly Olga Davyt, hija de Eduardo T. Davyt-Ofelia C. Negrin.

**Próximos actos. —** Para el 18 del corriente es esperado en ésta el Pastor W. Artus, quien dará una charla auspiciada por la Unión Cristiana local; sobre sus experiencias en Estados Unidos; una disertación similar tendrá lugar en Artilleros, el sábado 28 de este mismo mes, con motivo de la Fiesta de la Primavera. La Unión Cristiana local prepara una velada a darse en fecha próxima; también el grupo de aficionados de la obra del "Pueblito" están trabajando en ese sentido.

**Semana de oración. —** Durante la primera semana de setiembre, será organizada nuevamente la SEMANA DE LA ORACION, según programa que se anunciará en el boletín parroquial.

**Asamblea de Iglesia. —** La Asamblea de Iglesia está convocada para el domingo 15 de setiembre, para la elección (o reelección) de 3 miembros del Consistorio para el grupo de Tarariras.

**Enlace. —** El sábado 24 de agosto fué bendecido en el Templo local el enlace de Tomás Alberto Celedón con Rita Etelvina Olivera.

**Sesión especial. —** En la noche del 24 de agosto, la Unión Cristiana local celebró su sesión especial del mes, en la que la educacionista Sra. Blanca Davyt de Dalmas disertó acerca de la fecha patria.

**Almuerzo. —** La Comisión de Acción Social de la Unión Cristiana obsequió a los niños de la Escuela Dominical del Pueblito con un almuerzo, el día de la efemérides patria.

**C. MIGUELETE. —** Para el segundo domingo del corriente mes de setiembre —el 8— está convocada la Asamblea de Iglesia, para proceder al nombramiento de varios Miembros del Consistorio, por terminación de sus respectivos períodos reglamentarios.

El culto de ese domingo será presidido por el Pastor C. Negrin, de Tarariras, como asimismo el cuarto y nuevamente el segundo y cuarto domingos de octubre.

La Liga Femenina Valdense de esta Iglesia tendrá su beneficio anual el sábado 14 de setiembre, esperándose en tal oportunidad la visita del Pastor Artus para comunicarnos algunas de sus experiencias en los Estados Unidos.

Para el jueves 26 de setiembre esta Liga celebrará sus primeros 25 años de vida. Han sido invitados el Pastor Negrin y señora, como también los Miembros del Consistorio, y los esposos de las socias.

—Reinició sus actividades el coro local, luego de terminados los trabajos agrícolas más intensos de la temporada.

**Enfermos. —** Pasa una temporada en Montevideo, la Sra. Magdalena Plavan de Roland, hallándose ya mejor. Fué operada en Cardona, la Sra. Lina Rostagnol de Plenc; también el niño Jorge Rivoir-Lausarot: ambos siguen bien. También fué operado el conocido comerciante de ésta, don Gabriel F. García. Pasó unas semanas en la Sala de Auxilios local la Sra. Catalina R. de Tourn, de Estanzuela. ¡Dios acompañe y bendiga a estos enfermos en sus pruebas!

**Corresponsal. —**

**COSMOPOLITA. —** El último domingo de mayo se recordó en Puerto Rosario el 25 aniversario de la Escuela Dominical. El acto coincidió, como en la fundación, con la fiesta de la madre. Un público bastante numeroso participó del acto, a pesar del día un poco inestable. En sus 25 años de actividad, la Escuela Dominical vió pasar muchos niños pertenecientes a familias no evangélicas que se han radicado en distintos lugares.

La Escuela Dominical funciona desde hace algún tiempo en un salón edificado por el Sr. Amadeo Rivoir, amigo generoso de la misma. Dicho salón, que el Sr. Rivoir construyó en su propiedad, lo cede gratuitamente para la Escuela Dominical y también para las reuniones mensuales que la Iglesia realiza en el Puerto.

—El 30 de marzo fué bendecido el enlace de Jorge Passarelli. Libertad Lausarot y el de Carlos Dovat con Ema Burgos. El 5 de mayo fueron los esposos Nelson Mourglia - Nelly Thove los que recibieron la consagración religiosa de su boda.

—La Liga Femenina realizó el 29 de junio un beneficio que consistió especialmente en la venta de ropa de abrigo. El resultado será destinado para la compra de un nuevo armonio para el templo. En su reunión mensual de julio esta Liga recibió la visita de la de La Paz, que dió lugar a una interesante reunión. El 8 de agosto visitó a la de Colonia Valdense.

—El sábado 10 y domingo 11 de agosto se recibió la visita de la Srta. Violeta Caballero. Tuvo a su cargo dos reuniones que fueron bien concurridas y en las que su mensaje fué muy apreciado. Además tuvo ocasión de hablar a los niños de las Esc. Dominicales de Cosmopolita y Juan L. Lacaze y a los catecúmenos de este último lugar.

**COLONIA, RIACHUELO Y SAN PEDRO. —** Enfermos. — Tuvo que ser trasladada a Montevideo, la señora Azucena N. de Rostan, de La Barra.

—Para mejor atención médica se trasladó a Montevideo la señora Catalina R. de Tourn, de Estanzuela.

—Fué operada de apendicitis en Colonia la Srta. Odis Fostel Charbonnier, de San Pedro.

—Tuvieron que guardar cama unos días don Carlos Klett y señora, don Juan Pablo Tourn y

**SE VENDE**  
**EN OMBUES DE LAVALLE**

Casa recién construída, tres habitaciones. Amplia cocina, estufa, baño lavadero, placards, galpón y baño servicio, con terreno; frente a don Manuel Merky.

Tratar en la casa.

**SUS AHORROS**

**DEPOSITELOS EN**

**Corporación Financiera Valdense S. A.**

**(CAJA POPULAR)**

"UNA INSTITUCION BANCARIA AL SERVICIO DE LAS ZONAS Y DE SUS AMIGOS"

Casa Matriz: TARARIRAS — Sucursal: VALDENSE

### VENDO

Cosechadora "International" N.º 62

en buen estado, con recolector.

Tratar con

Levy Meynet, Alferez (Rocha).

## HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

## COMPRA Y VENTA EN GRANDES ALMACENES

### "A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS  
U.T.E. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA  
"EX. GALERIA BENEDETTI"  
U.T.E. 174

señora, doña Juana J. de Mondon, además de muchos que han sido "visitados" por la gripe, pero sin... complicaciones.

**Simpatía.** — Muchas familias de la congregación han sido enlutadas por la partida de hermanos de otras comunidades como don Pedro Lousarot, doña María Bonjour de Buschlozo y doña Rosa Brozia de Perrachon, de Tarariras; doña Ema Bounous, hija del Pastor Bounous y doña Luisa Cesan de González, de Cosmopolita. A todas expresamos nuestra simpatía cristiana.

**15 de Agosto.** — El Día de la Fraternidad Valdense ha sido celebrado en los cultos de los domingos 11 y 18 en los tres grupos de la congregación destinándose las ofrendas —que suman unos 130 pesos— al Refugio de Luserna San Giovanni.

El domingo 18 una buena representación de la congregación —especialmente de Colonia— concurrió al acto en Colonia Valdense organizado por la Sociedad de Historia Valdense.

**Visita del Profesor Soggin.** — Acompañado por un estudiante chileno en la Facultad —que puso

a su cargo a su cargo una charla interesante sobre el Movimiento Evangélico en Chile— visitó nuestra comunidad el Prof. Soggin quien presidió los cultos del domingo 25 de agosto en Colonia y en San Pedro. El resultado de la colecta que ambos visitantes efectuaron a favor de las ampliaciones del edificio de la Facultad de Teología de B. Aires puede considerarse satisfactorio pues alcanzó a unos 1800 pesos y se esperan recibir varias donaciones más de familias que no pudieron ser visitadas.

**Actividades Unlonistas.** — La U. C. de Riachuelo organiza para el 14 de setiembre un Torneo-Beneficio y la U. C. de Colonia ha fijado el sábado 28 para un acto similar. La U. C. de San Pedro realizará una Velada el domingo 29, destacándose en el programa el drama "Hermanos".

**Fiesta de Canto de Escuelas Dominicales.** — Las Iglesias de Tarariras-Artilleros y Colonia-Riachuelo, San Pedro han fijado el domingo 29 por la tarde para la Fiesta de Canto de sus Escuelas Dominicales.

El acto se realizará en el Templo de San Pedro.

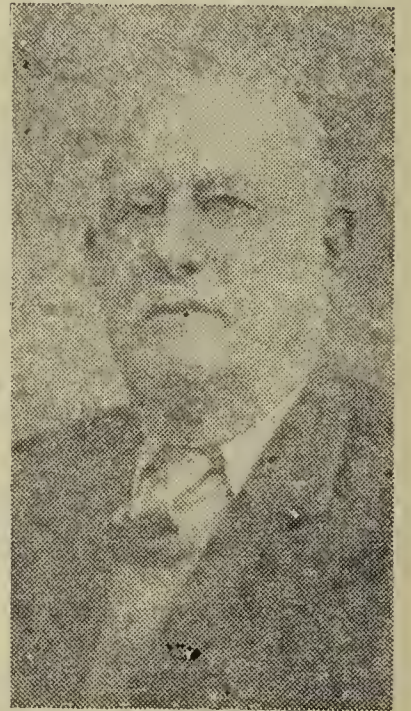
## ARGENTINA

**BUENAS AIRES.** — **Enfermos.** — El brote de gripe que tanto da que hablar en estos días en la R. Argentina como en otros países, ha alcanzado también a algunas personas de nuestra congregación. Los casos que conocemos no son graves, gracias a Dios.

**Cultos.** — En el culto del 4 de agosto último el Pastor Soggin procedió al bautismo de la niña Epifanía Ada, hija de los esposos Marchese. Tuvimos el placer —en ese mismo culto— de saludar al hermano Godino, llegado hace algún tiempo de Turín. El domingo 14 de agosto hubo un culto especial, seguido de Santa Cena. Tuvimos una reunión muy numerosa, tanto que varias personas quedaron de pie por falta de asiento, lo que llamó la atención, pues es la primera vez que la capilla se llena de esa manera en uno de nuestros cultos. Se nos ocurre que es un desafío para todos: predicadores y congregación. ¿Por qué no asistir tan numerosos también en los cultos de todos los domingos? Varias son las personas que por primera vez nos acompañaron en tal oportunidad: la Sra. Elia E. Bertinat de Vallejos, de "El Sombrerito", quien se halla en ésta a causa de uno de sus hijos que necesita asistencia médica; dos hermanos Barridon, de C. Valdense; el señor Pedro Barrancos; la esposa del hermano Carlos A. Tron, con varios niños y niñas de la flamante escuela dominical de Carlos Spegazzini, prov. de Buenos Aires. A todos, ¡muy bienvenidos!

Después del culto nos reunimos en el comedor de la Facultad de Teología para tomar un pocillo de té y comer "cosas muy ricas". El profesor Soggin apeló, y en el acto se hizo una colecta especial para las nuevas construcciones proyectadas para la Facultad Evangélica de Teología. Los niños de la Escuela Dominical de Spegazzini, con sus instructores, cantaron un himno. El niño Carlos A. Lirio, de 9 años, nos dio a conocer su maestría en el manejo de su acordeón; las Srtas. Dora Barrancos y Anere Bertinat, con Horacio Barrancos y Nilo Ciancia nos brindaron sus habilidades en danzas Folklóricas. Un quinteto formado por las Srtas. Gladys Bertinat, Dora Artus, Ada Beux, Valdo Beux y Clemente Beux cantaron "Le Serment de Sibaud" y "Il Rimpatrio". Otro grupo hizo oír "El Barquero". En fin, que hemos asistido a una verdadera fiesta de la "Fraternidad Valdense".

Cl. Beux.



Pablo Bonjour Costabel

Nació (21 de abril 1876) en Colonia Valdense.  
Falleció (20 de mayo 1957) en La Paz C.  
Piamontesa.

## In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida, el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

**COSMOPOLITA.** — El 7 de febrero fué sepultado en Juan L. Lacaze don Bartolo Pilon, fallecido a la avanzada edad de 90 años. Había venido de Italia cuando contaba 11 años. Fué uno de los primeros pobladores valdenses de la zona de Rincón del Sauce.

—El 28 de marzo fué sepultada en el cementerio de Colonia Valdense, doña Luisa Félix, fallecida a los 52 años.

—El 30 de mayo falleció en Barker don Teófilo Furher, a la edad de 77 años.

—Después de un largo período de enfermedad falleció el 2 de julio doña Alicia Pons de Thove, a los 73 años de edad, rodeada del cuidado de su esposo e hijos.

—En Juan L. Lacaze falleció doña Fanny Bellion de Travers, a la edad de 73 años. Su partida fué completamente inesperada. Desde hacía algunos años residía en Juan L. Lacaze con su esposo.

—El 21 de julio y repentinamente falleció doña Magdalena Bagüasco de Planchon, a la edad de 55 años.

A todos los que han sido probados por el luto les volvemos a expresar nuestra profunda simpatía cristiana.

**C. BELGRANO.** — El 17 de junio falleció en un accidente de trabajo Alejandro Abraham Tron, italiano, de 50 años. Sus restos mortales fueron encontrados por su hijo al día siguiente, debajo del arado que le causó la muerte.

En la madrugada del 25 de julio, falleció de un ataque cardíaco, Federico Martí, argentino, de 67 años de edad.

## PROFESIONALES

### JOAQUIN SUAREZ:

#### ESCRIBANIA PUBLICA EN JOAQUIN SUAREZ

DEL ESCRIBANO

#### ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende viernes de tarde y sábados  
hasta mediodía

**Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ.** — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

### COLONIA VALDENSE:

**Dr. JUAN CARLOS ROSSEL.** — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

### ROSARIO:

**MARIO A. PLAVAN BENECH.** — Médico - Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario).

### OMBUES DE LAVALLE:

**Dr. CHELA GABAY.**  
Dentista.

### MONTEVIDEO:

**ELVA BENECH GARDIOL,** Escribana. — Estudio: Juncal 1395, P. 4, Esc. 43. Tel. 41 87 89.

**ERNESTO ROLAND.** — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléfono 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

**Dr. VICTOR ARMAND UGON.** — Cirujía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

**HUGO ROLAND.** — Abogado. — Estudio: Treinta y Tres 1334, P. 4, Ap. 7. — Teléfono 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. — Teléfono: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde

**MARIA ANGELICA GEYMONAT CIOLI,** Médico Cirujano. — Consulta: Lunes, Miércoles y Viernes de 16 a 20 horas. — 8 de Octubre 2338. — Tel.: 4 47 83.



